

±000

Creating Power Lift Solutions



EMANUEL



SCM

**IMPIANTI DI SOLLEVAMENTO
PER VEICOLI FERROVIARI**

**LIFTING SYSTEMS
FOR RAILWAY VEHICLES**

**SISTEMAS DE ELEVACIÓN
PARA LOS VEHÍCULOS FERROVIARIOS**

**SYSTEMES DE LEVAGE
POUR VÉHICULES FERROVIAIRES**

HEBEANLAGEN FÜR SCHIENENFAHRZEUGE



**100%
MADE
IN ITALY**



CREIAMO SOLUZIONI

CREAMOS SOLUCIONES

NOUS CREONS DES SOLUTIONS

WIR FINDEN LÖSUNGEN

I PERSONALIZZAZIONI SU SPECIFICHE DEL CLIENTE

Conformi alla DIRETTIVA MACCHINE 98/37/CE. Certificati secondo la NORMATIVA EUROPEA EN 1493. Nuova ed esclusiva elettronica ad **INVERTER** in grado di consentire un risparmio energetico superiore al 20% rispetto ad analoghi prodotti concorrenziali.

Nuova centralina con queste esclusive caratteristiche:

- **Teleassistenza via internet:** Tramite un collegamento con personal computer e linea adsl, è possibile eseguire un completo controllo in tempo reale, in tutto il mondo, della centralina e delle colonne: test e verifiche elettroniche ed elettromeccaniche, verifica guasti, analisi delle modalità di lavoro; possibilità di visualizzazione anche tramite web-cam.
- **Memorizzazione e registrazione degli eventi** (Tempo di lavoro, indicazione degli eventi occorsi e dei guasti, ecc.).
- **Possibilità di pilotare sino a 10 colonne** con espansione a 20 (attraverso collegamento seriale tra 2 centraline).
- **Colonne con nuovo encoder assoluto**, dotato di processore a 12 bit, direttamente collegato alla vite di sollevamento.
- **Manutenzione autoprogrammata** (optional).

Capacità di sollevamento a partire da 5,5 Ton. Configurazioni da 4 a 128 colonne. Realizzazioni con benna fissa o mobile

GB CUSTOMIZED FEATURES ACCORDING TO CUSTOMER SPECIFICATIONS

In conformity with MACHINE DIRECTIVE 98/37 CE. Approved according to EUROPEAN STANDARD EN 1493. New and exclusive **INVERTER** electronic control system able to provide a +20% power saving compared to similar competitive lifting jacks.

New electronic control unit featuring these unique characteristics:

- **Remote assistance via Internet:** using a connection with a personal computer and an ADSL line, a complete check of the control unit and columns is possible in real time anywhere in the world: electronic and electromechanical tests and checks, verifying failures, analysing work procedures; Webcam view available.
- **Event storing and recording** (Work time, indication of the events occurred and failures, etc.).
- **Possible to control up to 10 columns** expanding to 20 (by means of a serial connection between 2 control units).
- **Columns with new absolute encoder**, equipped with a 12-bit processor, connected directly to the lifting screw.
- **Self-programmed maintenance** (optional).

Lifting capacities from 5.5 Ton. Configuration from 4 to 128 columns. Jacks with fixed or moveable anvils.

ES PERSONALIZACION SOBRE ESPECIFICACIONES DEL CLIENTE

Cumplen la DIRECTIVA MÁQUINAS 98/37/CE Homologados según la NORMATIVA EUROPEA EN 1493. Nueva y exclusiva electrónica con **INVERTER** capaz de conseguir un ahorro energético superior al 20% con respecto a productos análogos de la competencia.

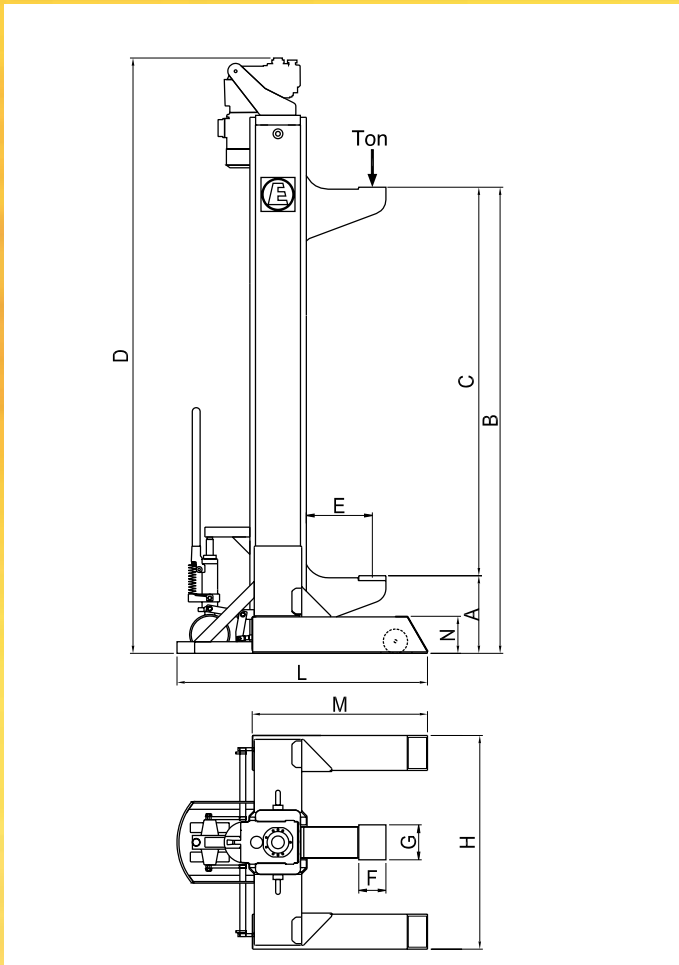
Nueva centralita electrónica con las siguientes características exclusivas:

- **Asistencia a distancia por Internet:** por medio de un enlace con ordenador personal y línea adsl, es posible efectuar un control completo en tiempo real de la centralita y de las columnas en cualquier parte del mundo: pruebas y comprobaciones electrónicas y electromecánicas, comprobación de averías, análisis de las modalidades de trabajo; Posibilidad de visualización también utilizando una web-cam.
- **Memorización y registro de acontecimientos** (tiempo de trabajo, indicación de los acontecimientos sucedidos y de las averías, etc.).
- **Possibilidad de pilotar hasta 10 columnas** con expansión a 20 (por medio de enlace serie entre 2 centralitas)
- **Columnas con nuevo encoder absoluto**, dotado de procesador de 12 bit, conectado directamente al tornillo de elevación.
- **Mantenimiento autoprogramado** (opcional).

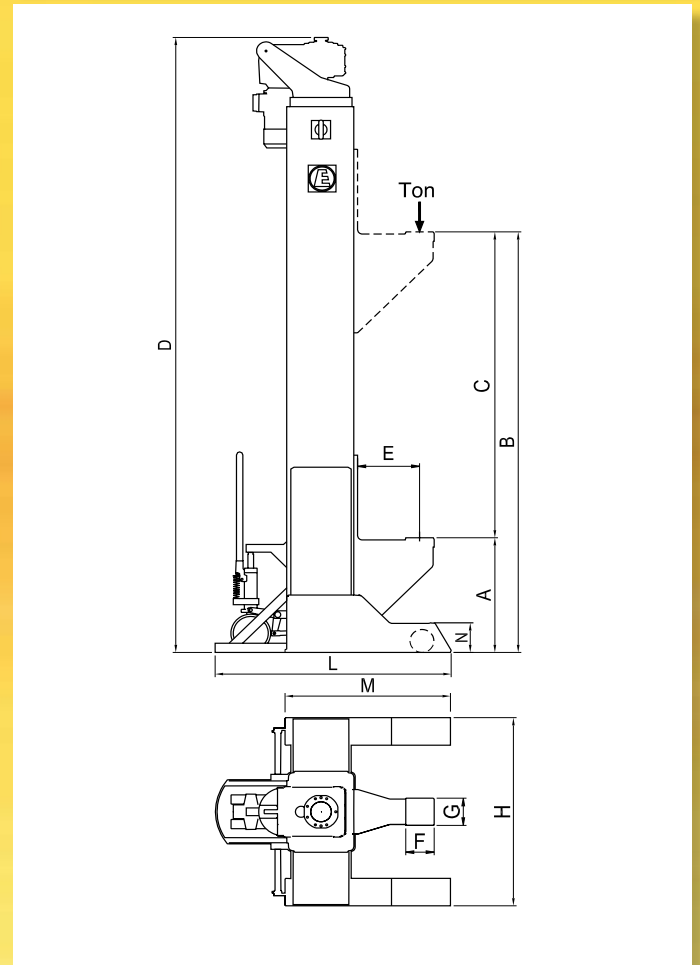
Capacidad de elevación a partir de 5,5 Ton. Configuración de 4 a 128 columnas. Columnas con uñas fijas o móviles.



SCM 125F - SCM 250F



SCM 300F - SCM 400F



COLONNE CON BENNA FISSA • JACKS WITH FIXED ANVILS • COLUMNAS CON UÑAS FIJAS
ÉLÉVATEURS AVEC BEC DE LEVAGE FIXES • HEBEBÖCKE MIT FESTEM GREIFER

Modello - Type Modelo - Modéle Modell	DIMENSIONI • DIMENSIONS • DIMENSIONES • DIMENSIONS • ABMESSUNGEN (mm)										
	A	B	C	D	E	F	G	H	L	M	N
SCM 125F	300	2300	2000	3250	370	140	180	1100	1290	900	190
SCM 150F	400	2400	2000	3250	340	140	180	1100	1290	900	190
SCM 200F	500	2500	2000	3200	420	140	180	1240	1290	900	190
SCM 250F	500	2500	2000	3580	420	145	220	1240	1470	1000	190
SCM 300F	800	2500	1700	3580	420	145	220	1240	1470	1000	190
SCM 350F	1000	2700	1700	3750	390	180	180	1240	1480	1040	190
SCM 400F	1000	2700	1700	3950	390	180	180	1240	1480	1040	190

Modello - Type - Modelo - Modéle - Modell	SCM 125F	SCM 150F	SCM 200F	SCM 250F	SCM 300F	SCM 350F	SCM 400F
Portata per colonna - Column capacity - Capacidad cada columna Capacité par colonne - Tragkraft pro Hebebock (Ton)	12,5	15	20	25	30	35	40
Potenza motore per colonna - Column motor power (KW) Potencia motor - Puissance moteur 400Volt Motorleistung pro Hebebock 50 Hz	3	3	4	5,5	5,5	5,5	5,5
Velocità di salita - Rise speed - Velocidad de subida Vitesse d'élévation - Hochfahrgeschwindigkeit (mm/min)	280	225	255	255	235	235	235
Peso per colonna - Weight of each column - Peso de cada columna Poids pour chaque colonne - Gewicht pro Hebebock (Kg)	800	1000	1300	1750	2200	2700	3000

F PERSONNALISATIONS SUR SPECIFICATIONS DU CLIENT

Conformes à la DIRECTIVE MACHINES 98/37/CE. Certifiées conformes à la REGLEMENTATION EUROPEENNE EN1493.
Nouvelle électronique exclusive avec système de **CONVERTISSEUR DE FREQUENCE** permettant d'économiser 20% d'énergie de plus que les produits analogues de la concurrence.

Nouvelle centrale électronique comportant des caractéristiques exclusives qui sont les suivantes:

- **Télé-assistance via internet:** par l'intermédiaire d'une connexion avec ordinateur individuel et une LNPA, il est possible d'effectuer un contrôle complet de la centrale et des colonnes en temps réel, dans le monde entier : tests et contrôles électroniques et électromécaniques, vérification des pannes, analyse des modalités de travail; possibilité de visualisation également par webcam. Possibilité de visualisation également par webcam.
- **Mémorisation et enregistrement des événements** (durée de travail, indication des événements passés et des pannes, etc.)
- **Possibilité de piloter un maximum de 10 colonnes** avec expansion à 20 (au moyen d'une connexion série entre 2 centrales)
- **Colonnes avec un nouvel encodeur absolu** équipé d'un processeur à 12 bits, directement raccordé à la vis de levage.
- **Programme d'auto-maintenance** (en option).

Capacité de levage à partir de 5,5 tonnes.
Configurations de 4 à 128 colonnes.
Élévateurs avec bec de levage fixe ou mobile.

D PERSONALISIERUNGEN NACH KUNDENSPEZIFIKATIONEN

Konform mit der MASCHINENRICHTLINIE 98/37/EG. Mit Zulassung gemäß EUROPÄISCHER VORSCHRIFT EN 1493.
Neue und exklusive **INVERTER**-Elektronik, die im Vergleich zu gleichartigen Produkten der Konkurrenz eine Energieeinsparung von mehr als 20% ermöglichen kann.

Neues elektronisches Steuergehäuse mit diesen exklusiven Charakteristiken:

- **Fernkundendienst via Internet:** Über eine Verbindung mit Personal Computer und Adsl-Anschluss kann in Realzeit weltweit eine komplette Kontrolle des elektronischen Steuergehäuse und der Säulen stattfinden: Test und elektronische und elektromechanischen Kontrollen, Fehlerkontrolle, Analyse der Arbeitsmodalität; Möglichkeit zur Visualisierung auch mittels Webcam.
- **Speicherung und Registrierung der Ereignisse**(Arbeitszeit, Angabe der stattgefundenen Ereignisse und Störungen etc.).
- **Möglichkeit der Steuerung von bis zu 10 Säulen** mit Erweiterung auf 20 (über serielle Verbindung zwischen 2 Elektronikaggregaten).
- **Säulen mit neuem Absolut-Encoder**, mit 12-Bit-Prozessor ausgestattet, direkt an das Hubgewinde angeschlossen.
- **Selbstprogrammierte Wartung (Option).**

Hubleistung ab 5,5 t.
Hebeböcke: von 4 bis 128 pro Hebeanlage.
Ausführung mit festem oder beweglichem Greifer.

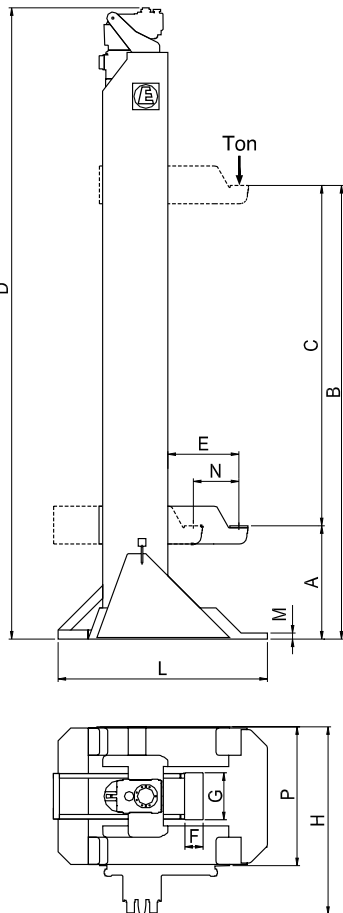


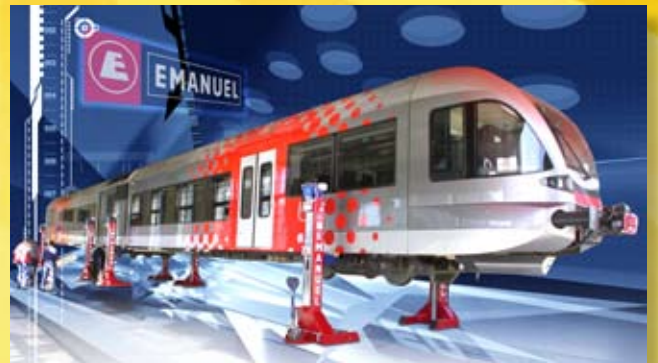
**COLONNE CON BENNA MOBILE • JACKS WITH MOVEABLE ANVILS • COLUMNAS CON UÑAS MÓVILES
ÉLÉVATEURS AVEC BEC DE LEVAGE MOBILES • HEBEBÖCKE MIT BEWEGLICHEM GREIFER**

Modello - Type Modelo - Modèle Modell	DIMENSIONI • DIMENSIONS • DIMENSIONES • DIMENSIONS • ABMESSUNGEN (mm)											
	A	B	C	D	E	F	G	H	L	M	N	P
SCM 102F	300	2000 (2300)	1700 (2000)	3050 (3350)	520	80	250	1160	1510	40	400	840
SCM 122F	300	2000 (2300)	1700 (2000)	3050 (3350)	520	80	250	1160	1510	40	400	840
SCM 152F	500	2100 (2400)	1600 (2000)	3300 (3700)	465	120	320	1240	1390	40	300	920
SCM 202F	500	2700	2200	3800	620	120	320	1590	1450	40	350	1090
SCM 252F	500	2500	2000	3950	620	120	420	1590	1450	50	350	1220
SCM 302F	600	2600	2000	4100	620	120	420	1620	2200	50	350	1220
SCM 352F	600	2600	2000	4300	620	120	420	1620	2200	60	350	1220
SCM 402F	600	2600	2000	4700	620	120	420	1620	2200	60	350	1220

Modello - Type - Modelo - Modèle - Modell	SCM 102F	SCM 122F	SCM 152F	SCM 202F	SCM 252F	SCM 302F	SCM 352F	SCM 402F
Portata per colonna - Column capacity - Capacitat cada columna Capacité par colonne - Tragkraft pro Hebebock (Ton)	10	12,5	15	20	25	30	35	40
Potenza motore per colonna - Column motor power (kW) Potencia motor - Puissance moteur Motorleistung pro Hebebock 400Volt 50 Hz	2,2	3	3	4	5,5	5,5	5,5	5,5
Velocità di salita - Rise speed - Velocidad de subida Vitesse d'élévation - Hochfahrgeschwindigkeit (mm/min)	260	260	225	212	240	235	235	235
Peso per colonna - Weight of each column - Peso de cada columna Poids pour chaque colonne - Gewicht pro Hebebock (Kg)	1500	1500	1750	3000	3700	4150	4800	5350

SCM 102F - SCM 402F





EMANUEL srl
 Via G. Marconi, 3
 40011 Anzola Emilia (BO) Italy
 Tel. +39 051 732652 • 735217 • Fax +39 051 734001
 www.emanuel.it • info@emanuel1899.com

MEMBER OF  AUTOMOTIVE
 EQUIPMENT
 GROUP

